



Reis Makina Ticaret ve Sanayi A.Ş.
Abdurrahmangazi Mh. Ebubekir Cd. İmamoğlu Sk.
No: 2 34887 Samandıra / Sancaktepe / İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel: +90 444 73 47 (REIS) Faks: +90 (216) 561 4688
www.reismakina.com



GPH800

HİDROFOR SU POMPASI

KULLANMA KILAVUZU



SEMBOLLERİN TANIMI

Bu kılavuzdaki sembollerin kullanımı, olası risklere dikkatinizi çekmek içindir. Güvenlik sembolleri ve bunlara eşlik eden açıklamalar tam olarak anlaşılmalıdır. Uyarılar kendi başlarına riskleri ortadan kaldırmaz ve kazaları önlemek için doğru eylemlerin yerini alamaz.



Bir güvenlik noktasını işaret eden bu sembol, bir uyarı, ikaz veya tehlikeye işaret eder. Bu uyarının dikkate alınmaması kendinizin veya başkalarının kazaya uğramasına neden olabilir. Yaralanma, yangın veya elektrik çarpması risklerini sınırlamak için her zaman belirtilen tavsiyelere uyun.



Kullanım kılavuzunu okuyun.

Kullanmadan önce, bu kılavuzdaki ilgili paragrafa bakın.



Bu ürün geçerli Avrupa direktifleri için uygundur.



İstenmeyen malzemeleri atmak yerine geri dönüştürün. Tüm cihazlar ve ambalajlar ayrıştırılmalı ve ekolojik bir şekilde işlenmek üzere bölgesel bir geri dönüşüm merkezine ihale edilmelidir.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

Lütfen pompanızı kullanmadan önce kılavuzu dikkatlice okuyunuz ve ileride kullanmak üzere saklayınız.

Uyarı!

Pompa, yerel elektrik tesisatı yönetmeliklerine uygun olarak kurulmalı ve kullanılmalıdır. Daha fazla bilgi için lütfen kalifiye bir elektrikçiye başvurun.

1. Tesisatınız yürürlükteki yönetmeliklere uygun olmalıdır. Sigortalar ve bir kesici hat ile korunmalı ve evinize uyarlanmalıdır. Daha fazla bilgi için lütfen kalifiye bir elektrikçiye başvurun.

2. Bahçe pompanız 230V~ 50Hz ile beslenmelidir, pompa 30mA'yı aşmayan nominal artık çalışma akımına sahip bir artık akım cihazı (RCD) üzerinden beslenmelidir.

3. Bahçe pompanız sınıf I'dir, sadece topraklı bir prize bağlanmalıdır.

4. Pompanın çıkışı, pompadan olabildiğince uzağa, kuru bir alana ve kazara su basma riskinden uzağa yerleştirilmelidir.

5. Cihaza herhangi bir bakım, temizlik ve montaj yapmadan önce kablonun fişinin prizden çekildiğinden emin olun.

6. Besleme kablosu hasar görürse, bir tehlikeyi önlemek için üretici, servis temsilcisi veya benzer şekilde kalifiye kişiler tarafından değiştirilmelidir.

7. Pompayı! asla kablosundan tutarak taşımayınız. Pompanın bağlantısını kesmek için kabloyu çekmeyin.

8. Cihaz sadece ev içi kullanım için kullanılmalıdır. Cihaz öncelikle ev ve bahçede kullanılmak üzere tasarlanmıştır, ticari kullanım için tasarlanmamıştır.

9. UYARI: Pompanız evsel su sistemini (yemeklik) beslemek için tasarlanmamıştır.

10. DİKKAT: Bu pompa, yüzme havuzlarının veya göletlerin filtrasyonu için kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Bu durumlarda, havuzlar veya göletler için filtreleme sistemine sahip bir pompa kullanmanız gerekir.

11. Pompa, askıdaki yabancı maddelerin çapı 1 mm'yi geçmeyen temiz su için tasarlanmıştır. Daha büyük kirlilikler pompanıza zarar verebilir veya hortumlarınızı tıkayabilir.

12. Pompanız 35°C'nin altındaki su sıcaklığını pompalamak için kullanılmalıdır, pompayı diğer sıvılar (hidrokarbonlar, yağlar, aşındırıcı sıvılar, yanıcı sıvılar...) için kullanmayın.

13. Pompayı su olmadan çalıştırmayın.

14. Pompanızı kullanmadan önce yerel yönetmelikleri kontrol edin. Kuraklık durumunda su yollarındaki veya kuyulardaki suyu pompalamayın.

15. Kullanmadan önce, tahliye edilen suyun risksiz bir şekilde yürttülebileceğinden emin olun (yerel düzenlemelere bakın) Su tahliyesini bir otoyol veya başka bir geçiş yolu üzerine yerleştirmeyin.

PARTS LIST

			Description		Quantity
1	B063.13	M4*8	Screw	M4*8	4
2	S023.02	110	Fan Cover	PP-GF20	1
3	B059.01	12 65Mn	Circle Ring	65Mn	1
4	S019.01	110	Fan	PP-GF	1
5	W042.06	Φ110	Back Motor Cover	ZL	1
6	B059.06	φ23*34 2*0.3/65Mn	Washer	65Mn	1
7	B064.01	M5*125	Bolt	M5*125	4
8	W042.02	Φ110	Aluminium Housing	ZL	1
9	BPDZ.40.NGP		Stator	Ø110*40	1
10	B058.02	620ZZ	Bearing	6202	2
11	B059.02	15 65Mn	Circle Ring	65Mn	2
12	BPDZ.40.1065.204		Rotor	40mm	1
13	S021.02		Foot	PP-GF20	1
14	D068.07		nylon cable ties		2
15	B059.04	φ4	Washer	Ø4	1
16	B068.05	Ø8	Rubber Block		1
17	B068.02				1
18	D054.08		Grounding Cord	200mm	1
19	B063.06	M4*8	Grounding Screw	M4*8, Zinc coated, with spring washer	1
20	M032.02		Seal		1
21	S024.04	110	Terminal Box Base	ABS	1
22	B063.11	M4*14	Screw	M4*14	4
23	M032.01		Square Seal		1
24	S024.03	110	Terminal Box	ABS	1
25	M032.03		Square Seal		1
26	B062.06	ST3.5*16	Screw	ST3.5*16	4
27	D051.12		Switch	RS-2	1
28	B068.04		Cable Clip		3
29	D054.04		engine cable, red		1
30	D054.05		engine cable, white		1
31	D054.09		base pin		2
32	D054.10	100mm	Internal interconnection		2

			Description		Quantity
33	S027.08		Cable clip	PP-GF20	1
34	D055.05	14UF 450V	Capacitor	16uF	1
35	B062.05	ST3.5*16	Screw	ST3.5*16	2
36	S027.06		Cable Block	PP-GF20	1
37	M034.08		Sheath	Ø7	1
38	W042.03	Φ110	Motor Front Cover	ZL	1
39	M032.04		Water Leakage Ring	Ø12	1
40	W045.01	110	Flange		1
41	M033.11	φ124*φ3.2	O-Ring	Ø124*Ø3.2	1
42	M035.05	122X0.85, Ø26mm, Ø12mm	Mechanical Seal	301-122X	1
43	S009.25	118.5*4	Diverson Disc	PPO	1
44	S026.06	φ7.5mm/φ11.3mm	O-Ring	Diverson Hose	1
45		φ26*φ3	Diverson Hose	PPO	1
46	W044.02		Cast iron pump head	FE	1
47	M033.13	φ13*φ3.55	O-Ring	Ø13*3.55	1
48	S030.02	G3/8"	Knob	PP-GF20	1
49	B065.08	M8*30	Hexagon Screw	M8*30	4
50	B067.01	φ8*φ16*1.0	Adjusted Washer	Ø8*16*1	4
51	S025.01		Dust Cap	PP-GF20	2
52	M033.14	φ11.8*φ2.6	O-Ring	Ø11.8*2.65	1
53	W049.08	(B)	Connection hose		1
54	M032.09		Seal ring		1
55	D051.13		Mechanical pressure switch		1
56	D052.16	H07 3*1.0mm21, VDE	Plug and cord		1
57	W046.01		Four - branch pipe joints		1
58	M033.13	φ13*φ3.55	O-Ring	13*3.55 NBR	1
59	S030.01	G1/4"	Knob	PP-GF30	1
60	D053.05	0-6 bar	Piezometer		1
61	D053.01	19L	Pressure tank	19L	1
62	D052.14	0.925M	cord	0.925m	1
63	B066.04	M8	Nut		2
64	B067.08	8.5*24*2	Washer	8.5*24*2	2
65	B065.07	M8*15	Bolt	M8*15	2

16. Bu cihaz sadece aşağıda listelenen gerekliliklere uygun olarak kullanılmalıdır:

a. Kullanmadan önce pompayı doldurun. Pompayı susuz çalıştırmayın; pompaya hızla zarar verebilir.

b. Kullanmadan önce daima su hortumunu bağlayın ve emme hortumunun ucuna bir filtre ve bir çek valf takıldığından emin olun.

c. Su seviyesini sürekli gözlemleyin, emme hortumunun ucu açıktaysa pompayı! derhal durdurun.

d. Tahliye hortumunu sürekli gözlemleyin ve tahliye hortumunun ucunun tıkalı olmadığından emin olun. Pompa su boşaltılmadan çalışmaya devam ederse, pompayı derhal durdurun.

17. Uyarı! Bu cihaz strekli kullanım için tasarlanmamıştır. Lütfen her 1 saatlik çalışmadan sonra cihazı 10 dakika dinlendirin.

18. Donma tehlikesi durumunda pompayı asla kullanmayın.

19. Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaş ve üzeri olmadıkça ve gözetim altında tutulmadıkça çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

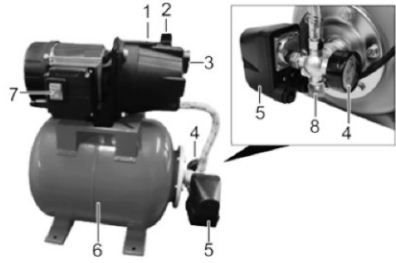
20. Montaj, demontaj veya temizlik işlemlerinden önce cihazın elektrik bağlantısını mutlaka kesin.

21. Cihazlar, fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir.

22. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır.

23. Donma etkisine karşı korunduklarını gösteren bir işaret bulunmayan pompalar dondurucu hava koşullarında dışarda bırakılmamalıdır.

TANIM

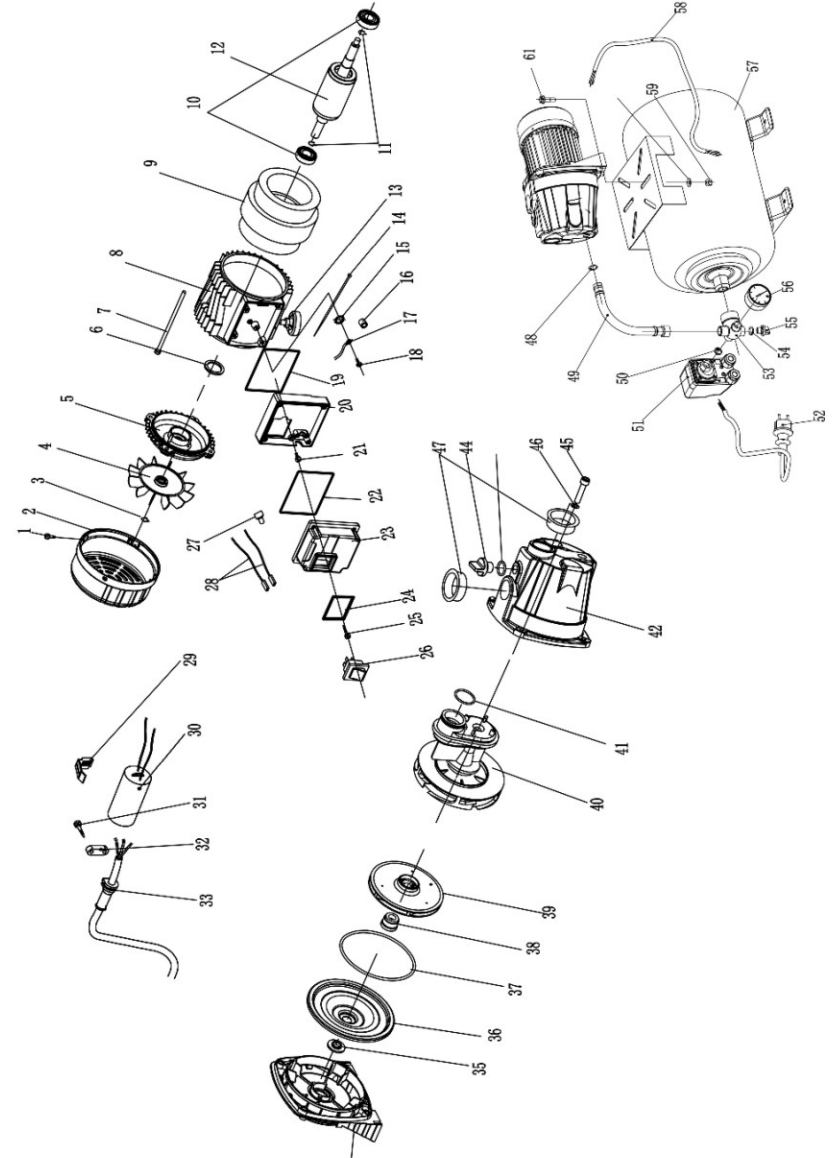


1. Tahliye hortumu için bağlantı
2. Hazırlama kapağı
3. Emme hortumu için bağlantı
4. Emme hortumu için bağlantı
5. Basınç koruma şalteri
6. Tank
7. Şalter
8. Su tahliye somunu

ÖZELLİKLER

Çalışma Voltajı	230V~ 50Hz
Anma gücü	800W
Maksimum akış	3300m ³ /h
Tanksız maksimum boşaltma yüksekliği	40 m
Tankla maksimum boşaltma yüksekliği	28 m
Basınç şalteri başlangıç basıncı	1.5bar
Basınç anahtarı durma basıncı	2.8bar
Maksimum emme yüksekliği	8 m
Suyun maksimum sıcaklığı	35°C
Maksimum yabancı madde çapı	1mm
Emme ve drenaj borusunun çapı	G1"
Tank kapasitesi	19L
Ses şiddeti seviyesi	80 dB(A)
IP derecesi	IP X4

PARTS DIAGRAM



MAINTENANCE

Your pump doesn't require special maintenance. It is important to always keep the pump clean. Store the pump to protect it from impact and freezing as described in the previous chapter.

Warning!

To protect the product, we recommend the pump to be used every 3 months for a few minutes. Clean and store the pump in a dry and frost-free place after each use, the ambient temperature should not less than 0°C

RECYCLING

When your pump is broken, do not throw it anywhere: make a simple gesture for the environment. Bring your pump to a collection center of electrical appliances so that it can be effectively retired in the chain of proper waste disposal.



Recycle unwanted materials instead of disposing of them. All appliances and packaging should be sorted and tendered at a regional recycling centre into to be processed in an ecological manner

SORUN GİDERME

PROBLEM	NEDEN	SOLUTION
The pump can not start	No electricity	Check the electrical connections
	No electricity	Wait until the engine cools
Pump runs but no water is drained out or the pump seems to be running with no load.	Pump is not primed	- Stop pump - Fill the pump with water through the priming cap.
	Air in the water circuit	- Check the tightness of joints connectors - Reprime the pump by filling the pump with water through the priming cap.
	Suction head is not immersed enough in the water	- Place the suction head deeper under water.
The water can not be drained or in very small quantity.	Drain or suction hose folded	- Check the hoses and unfold them completely
	Drain or suction hose clogged	- Unplug the pump - Disconnect the hose - Unclog the hose
	Filter clogged	- Disconnect the pump - Disconnect the drain hose - Unclog the filter
	End of the drain hose too high, (more than about 30m height difference between the suction head and the end of the drain hose)	- Pull up a little suction head or - lower the level of the drain hose
The pump stops working.	The thermal protector	- Wait until the engine cools - Check that the engine runs smoothly - Check that the water temperature not exceeds 35 °C

OPERASYON

Ön Kontroller

Kullanmadan önce, elektrik tesisatının güvenlik standartlarını karşıladığından ve doğru voltaja (230V~, 50Hz) uygun olduğundan emin olun.

Yağlayıcıların sızması nedeniyle sıvı kirliliği oluşabilir.

Pompayı bağlayacağınız prize topraklama kontaklarına sahip olduğundan emin olun.



Pompayı elektrige bağlamadan ön kontrolleri gerçekleştirin.

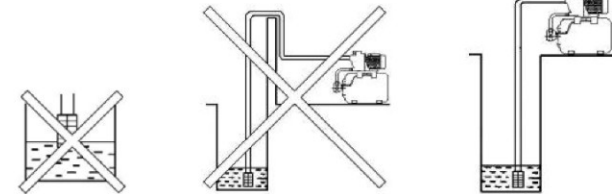
Pompanın bağlantısının kesildiğinden emin olun.

Güç kablosunu ve fişi kontrol edin. Hasarlı olması durumunda, kabloyu değiştirmeye çalışmayın. Pompanızı kullanmayın (elektrik çarpması riski) ve elektronik cihazlar için bir toplama noktasına atın. ("Geri Dönüşüm" bölümüne bakın).

Pompanın kazara su basma riskinden uzak kurulu bir alana yerleştirildiğinden emin olun. Pompanın yatay ve sabit bir zemine yerleştirildiğinden emin olun. Pompanın kayma riski taşımadığından emin olun.

KULLANIM

- Pompanızı kullanım alanının yakınına yerleştirin.
- Yukarıda anlatılan ön kontrolleri yapınız.
- Elektrik kablosunu bağlamadan prize kadar uzatınız.
- Emiş hortumunu pompanın su girişine bağlayınız. Daha sonra emiş hortumunun ucuna çek valf ve filtre monte ediniz.
- Pompalama için emme hortumunu suya daldirin. Emme hortumunun ucu su seviyesinin en az 30 cm altında olmalıdır Aksi takdirde, kullanım sırasında girdaplar oluşabilir ve bu da pompa içine hava girişine izin verir. Bu da pompanın boşalmasına ve kapanmasına neden olur.



- Emme hortumunun yolunun asla pompa seviyesinin üzerine çıkmadığını kontrol edin.
- Pompanın üstüne bir tahliye hortumu bağlayın.
- Tahliye hortumunun kullanımınız için yeterince uzun olduğundan emin olun.
- Tahliye hortumunun ucunun suyu herhangi bir risk olmadan dışarı atmaya izin verdiğinden emin olun (güç kaynağı yok, araç veya yaya geçisi yok)
- Pompayı suyla doldurmak için pompanın üstündeki hazırlama kapağını söküp, bu da daha iyi hazırlama sağlar.

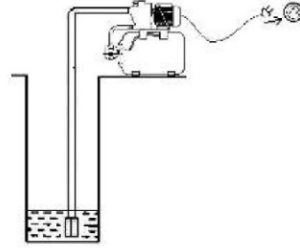
Dikkat: Lütfen emme hortumunun ve tahliye hortumunun bağlantısının kesilmesini önleyin.



POMPAYI BASİT MODDA KULLANMA

Bu modda, suyu boşaltmaya başlamak veya boşaltmayı durdurmak için ana düğmeye basabilirsiniz.

- Güç kablosunu prize takınız.
- Pompayı açmak için ana düğmeye basınız.
- Pompa çalışmaya başlar.
- Pompanın arkasını izleyerek pompanın iyi çalışıp çalışmadığını kontrol edin: fan çalışıyor olmalıdır.
- Suyun normal şekilde tahliye edildiğinden emin olun.
- Su seviyesini düzenli olarak kontrol edin. Filtrenin altına düştüğünde, yüksüz çalışmasını önlemek için pompayı durdurun.
- Pompanın çalışmasını düzenli olarak kontrol edin (motor dönmeli, su olaysız tahliye edilmelidir...). Sorun olması durumunda derhal durdurun ve pompanın bağlantısını kesin.



TAHLİYE HORTUMUNUN UCUNDA MUSLUK VEYA VALF BULUNAN POMPANIN KULLANILMASI

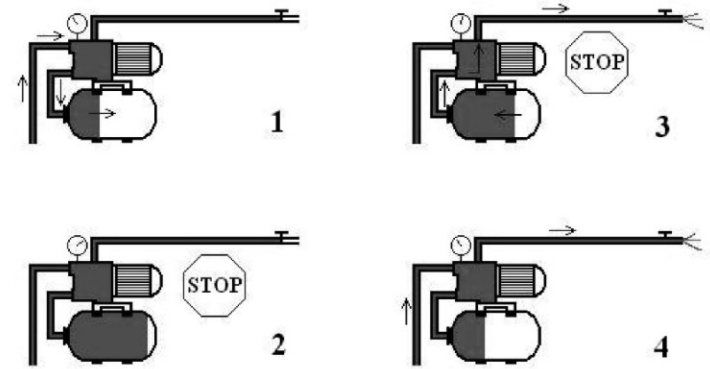
Bu modda, lütfen tahliye hortumunun ucuna bir musluk veya vana monte edin. Ana salter her zaman AÇIK konumdayken musluğu veya vanayı açarak veya kapatarak pompanın çalışmasını kontrol edebilirsiniz, çünkü basınç koruma salteri sabit bir su basıncının korunmasına yardımcı olabilir.

UYARI: Pompanızı nsani tüketim suyunun sirkülasyonu için tasarlanmamıştır.

- Musluğun veya vananın kapalı olduğundan emin olun.
 - Güç kablosunu prize takın.
 - Ana şaltere basarak pompayı açın.
 - Pompa çalışmaya başlar. Pompanın su tank içinde basınçlandırılır. (şekil 1)
 - Pompanın arkasına bakarak pompanın iyi çalışıp çalışmadığını kontrol edin: fan çalışıyor olmalıdır.
 - Manometre yardımıyla tanktaki basıncın yükseldiğini kontrol edin. Basınca ulaşıldığında pompa otomatik olarak durur. (şekil 2)
 - Daha sonra musluğu veya vanayı açarak bahçenizi sulayabilirsiniz. (şekil 3)
 - Tank basıncı düştüğünde, pompa tekrar çalışmaya başlar. (şekil 4)
 - Pompa sadece basıncı tekrar servis için ulaştığında duracaktır.
 - Su seviyesini düzenli olarak kontrol edin. Filtrenin altına düştüğünde, yüksüz çalışmasını önlemek için pompayı derhal durdurun.
 - Pompanın düzgün çalışıp çalışmadığını düzenli olarak kontrol edin (motor dönmeli, su olaysız tahliye edilmelidir...).
- Sorun olması durumunda derhal durun ve pompanın bağlantısını kesin.

Uyarı! Servis için basınç ve yeniden çalıştırma için basınç değeri fabrikada ayarlanır, bunu ayarlayamazsınız.

DİKKAT: Basing regülatörüne müdahale etmeyin, Elektrik çarpması riski.



AFTER USING

After using, press the switch to turn off the pump. As long as the pump stays at the original conditions, you can continue to use the pump by pressing the switch.

After using:

- If you will reuse the pump in a short time, you can simply stop the pump by pressing the switch.
- If you won't reuse the pump for a while or if the pump is left unattended, please unplug the pump from the socket. The pump is weatherproof, you can leave it outside.
- In case of danger of frost, you should unplug the pump from the mains and keep it away from cold (see chapter "Storage of the pump")

Never leave the pump plugged when unattended, Keep it out of reach from children.

Notice! The maximum pumping rate is possible only with the largest possible line diameter; if smaller hoses or pipes are connected, the pumping rate will be reduced.

STORAGE OF THE PUMP

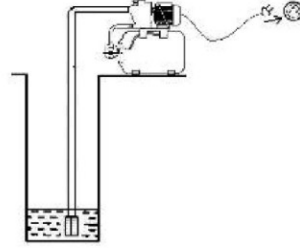
When there is the risk of frost or if you do not use your pump for a long time, in order to maintain a good quality of operation, please properly store your pump.

- Disconnect the pump from the socket.
- If the tank is under pressure, release the water by open the faucet or the valve at the end of the drain hose.
- Remove the drain hose.
- Unscrew the drain water nut (8). Wait until the water has been drained out: body of pump is empty.
- Pull up the suction hose (be aware, it is full of water).
- Unscrew the suction hose.
- Remove the filter and check valve, then rinse with clear water.
- Make sure that there is no water left in the suction hose.
- Store the pump against freezing and impact.

USING THE PUMP IN SIMPLE MODE

In this mode, you can press the main switch to start draining or stop draining the water.

- Connect the power cable into the socket.
- Press the main switch to turn on the pump.
- The pump starts.
- Check that the pump runs well by watching the rear of the pump: the fan should be running.
- Make sure that the water evacuated normally.
- Check the water level regularly. As soon as it is below the filter, stop the pump to prevent it from running with no load.
- Regularly check the operation of the pump (the motor must rotate, the water must be evacuated without incident...). In case of problems, stop immediately and disconnect the pump.



USING THE PUMP WITH FAUCET OR VALVE AT THE END OF DRAIN HOSE

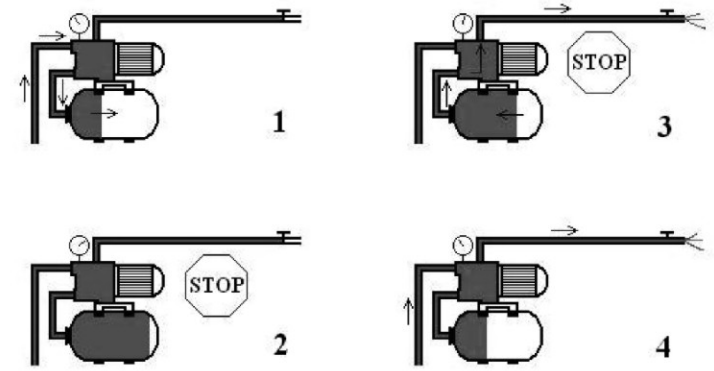
In this mode, please mount a faucet or valve at the end of drain hose. You can control the pump's operation by turning on or turning off the faucet or valve while the main switch is always at the position ON, because the pressure protect switch can help to maintain a constant water pressure.

WARNING: your pump is not designed for the circulation of human consumption water

- Make sure the tap or valve is closed.
- Connect the power cable to the socket.
- Turn on the pump by pressing the main switch.
- The pump starts working. The pumped water is pressurized in the tank. (Fig.1)
- Check that the pump runs well by looking at the rear of the pump: the fan should be running.
- Check that the pressure rises in the tank with the help of the manometer. Once the pressure is reached, the pump stops automatically. (Fig.2)
- Then you can water your garden by turn on the faucet or valve. (Fig.3)
- Once the tank pressure decreases, the pump starts again. (Fig.4)
- The pump will only stop when the pressure reaches for service again.
- Check regularly the water level. As soon as it is below the filter, stop the pump immediately to prevent it from running with no load.
- Check regularly if the pump functions properly (the motor must rotate, the water must be evacuated without incident...). In case of problems, stop immediately and disconnect the pump.

Warning! The value of pressure for service and pressure for restarting are adjusted at the factory, you are not able to adjust it.

CAUTION: Do not interfere with the pressure regulator, Risk of electric shock



KULLANDIKTAN SONRA

Kullandıktan sonra pompayı kapatmak için düğmeye basınız. Pompa orijinal koşullarda kaldığı sürece, düğmeye basarak pompayı kullanmaya devam edebilirsiniz.

Kullandıktan Sonra:

- Pompayı kısa bir süre içinde tekrar kullanacaksınız, düğmeye basarak pompayı durdurabilirsiniz.
- Pompayı bir süre tekrar kullanmayacaksınız veya pompa gözetimsiz bırakılacaksa, lüfen pompanın fişini prizden çekin. Pompa hava koşullarına dayanıklıdır, dışarıda bırakabilirsiniz.
- Donma tehlikesi durumunda, pompanın fişini prizden çekmeli ve soğuktan uzak tutmalısınız (bkz. Bollim "Pompanın depolanması")

Pompayı asla gözetimsiz olarak fişe takılı bırakmayın, Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

Dikkat! Maksimum pompalama hızı sadece mümkün olan en büyük hat çapı ile mümkündür; daha küçük hortumlar veya borular bağlanırsa pompalama hızı düşecektir.

POMPANIN DEPOLANMASI

Donma riski olduğunda veya pompanızı uzun süre kullanmayacaksınız, iyi bir çalışma kalitesini korumak için lütfen pompanızı uygun şekilde saklayın.

- Pompayı soketten ayırın.
- Depo basınç altındaysa, musluğu veya tahliye hortumunun ucundaki vanayı açarak suyu boşaltın.
- Tahliye hortumunu çıkarın.
- Tahliye suyu somununu (8) sökün. Su boşaltılana kadar bekleyin: pompanın gövdesi boştur.
- Emme hortumunu yukarı çekin (su dolu olduğunu unutmayın).
- Emme hortumunu sökünüz.
- Filtreyi ve çek valfi çıkarın, ardından temiz su ile durulayın.
- Emme hortumunda su kalmadığından emin olunuz.
- Pompayı donmaya ve darbeye karşı saklayın.

BAKIM

Pompanız özel bir bakım gerektirmez. Pompayı her zaman temiz tutmak önemlidir. Pompayı darbelere ve donmaya karşı korumak için önceki bölümde açıklandığı gibi saklayın.

Uyarı!

Ürünü korumak için pompanın her 3 ayda bir birkaç dakika kullanılmasını öneriyoruz. Her kullanımdan sonra pompayı temizleyin ve kuru ve donmayan bir yerde saklayın, ortam sıcaklığı 0°C'den az olmamalıdır.

GERİ DÖNÜŞÜM

Pompanız bozulduğunda, herhangi bir yere atmayın: çevre için basit bir jest yapın. Pompanızı bir elektrikli ev aletleri toplama merkezine götürün, böylece uygun atık bertarafı zincirinde etkin bir şekilde geri dönüştürülebilir.



İstenmeyen malzemeleri atmak yerine geri dönüştürün. Tüm cihazlar ve ambalajlar ayrıştırılmalı ve ekolojik bir şekilde işlenmek üzere bölgesel bir geri dönüşüm merkezine ihale edilmelidir.

SORUN GİDERME

PROBLEM	NEDEN	ÇÖZÜM
Pompa çalışmıyor	Elektrik yok	Elektrik bağlantılarını kontrol edin
	Termal koruyucu çalışmaya başlar	Motor soğuyana kadar bekleyin
Pompa çalışıyor ancak su boşaltılmıyor veya pompa yüksüz çalışıyor gibi görünüyor.	Pompa hazır değil	- Pompayı durdur - Pompayı hazırlama kapağından su ile doldurun
	Su devresinde hava	- Bağlantı konektörlerinin sıkılığını kontrol edin - Pompayı hazırlama kapağından su ile doldurarak pompayı yeniden hazırlayın.
	Emme başlığı suya yeterince daldırılmamış	- Emme başlığını suyun altına daha derine yerleştirin.
Su boşaltılamaz veya çok az miktarda boşaltılabilir.	Tahliye veya emme hortumu katlanmış	- Hortumları kontrol edin ve tamamen açın
	Tahliye veya emme hortumu tıkalı	- Pompanın fişini çekin - Hortumu ayırın - Hortum tıkanıklığını açın
	Filtre tıkalı	- Pompa bağlantısını kesin - Tahliye hortumunu ayırın - Filtre tıkanıklığını açın
	Tahliye hortumunun ucu çok yüksek (emme başlığı ile tahliye hortumunun ucu arasında yaklaşık 30 m'den fazla yükseklik farkı)	- Küçük bir emme başlığını yukarı çekin veya - tahliye hortumunun seviyesini düşürün
Pompa çalışmayı durdurur.	Termal koruyucu	- Motor soğuyana kadar bekleyin - Motorun sorunsuz çalıştığını kontrol edin - Su sıcaklığının 35 ° c'yi geçmediğini kontrol edin

OPERATION

Preliminary Checks

Before usage, ensure that the electrical installation meets the safety standards and it conforms to the correct voltage (230V~, 50Hz). Pollution of the liquid could occur due to leakage of lubricants. Make sure that the socket on which you are going to connect the pump is equipped with grounding contacts.



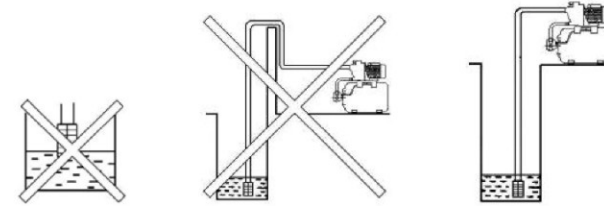
Perform preliminary checks without connecting the pump to the power. Make sure the pump is disconnected.

Inspect the power cord and plug. In case of damaged, do not attempt to replace the cable. Do not use your pump (risk of electric shock) and throw it into a collection point for electronic rubbish. (See the chapter "Recycling").

Make sure the pump is placed in a dry area away from any risk of accidental flooding. Make sure the pump is placed on the horizontal and stable ground. Ensure that the pump won't run the risk of slipping.

USE

- Place your pump near the usage area.
- Perform preliminary checks described above.
- Extend the power cable to the socket without connecting.
- Connect the suction hose to the water inlet of pump. Then mount a check valve and a filter at the end of suction hose
- Immerse the suction hose in water for pumping. The end of the suction hose must be at least 30 cm below the water level. Otherwise, the vortices may be cause when using and that will allow the air entries into the pump. This would cause the drainage of pump and shut down.

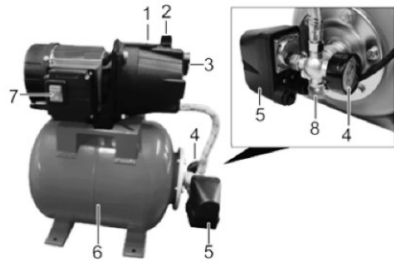


- Check that the path of the suction hose never goes above the level of the pump.
- Connect a drain hose on top of the pump.
- Make sure the drain hose is long enough for you use.
- Make sure the end of drain hose allowing to eject the water without any risk (no power source, no vehicular or pedestrian pass by)
- Unscrew the priming cap on top of the pump to fill the pump with water w/ priming

Caution: please prevent the suction hose and drain hose from disconnecting.



DESCRIPTION

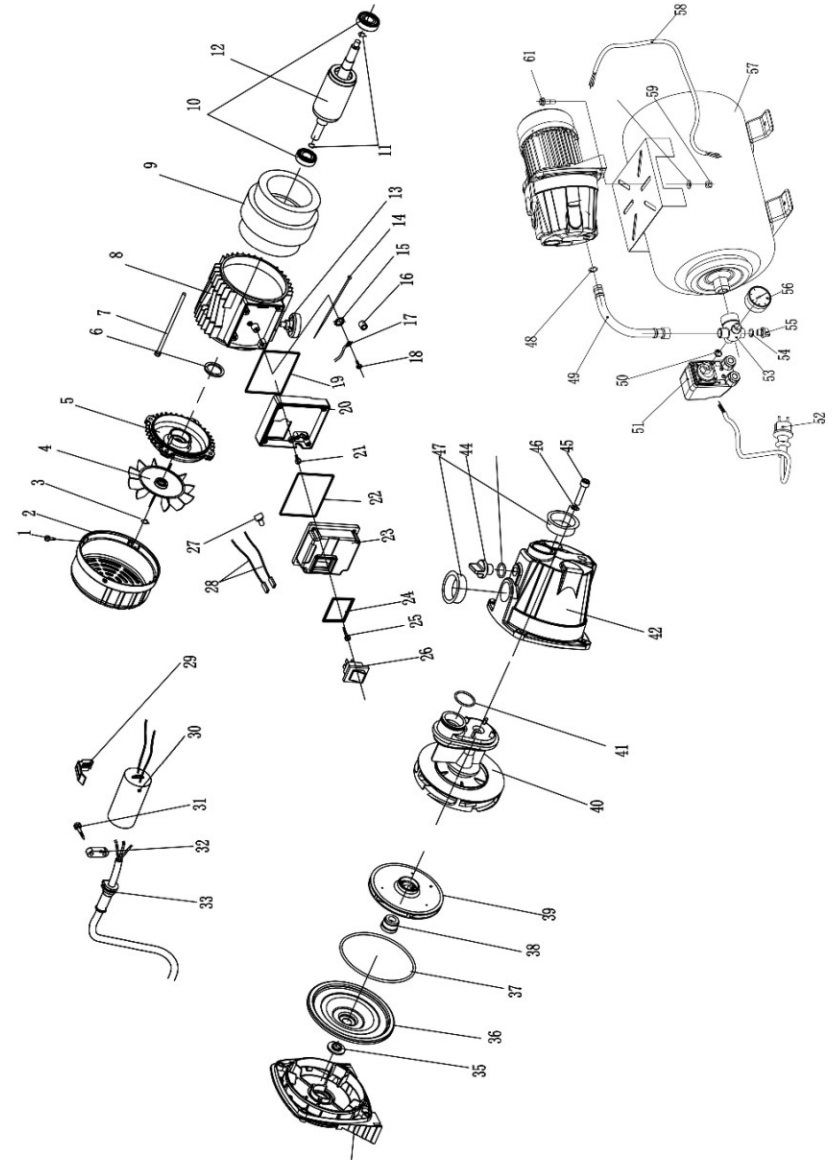


1. Connect for drain hose
2. Priming cap
3. Connect for suction hose
4. Manometer
5. Pressure protect switch
6. Tank
7. Switch
8. Drain water nut

SPECIFICATIONS

Voltage	230V~ 50Hz
Power	800W
Maximum flow	3300m ³ /h
Maximum height of discharge without tank	40 m
Maximum height of discharge with tank	28 m
Pressure switch starting pressure	1.5bar
Pressure switch stops pressure	2.8bar
Maximum height of suction	8 m
Maximum temperature of the water	35°C
Maximum diameter of impurities	1mm
Diameter of suction and drain pipe	G1"
Tank Capacity	19L
Guaranteed Sound power level	80 dB(A)
IP degree	IP X4

PARÇA ŞEMASI



PARÇA LİSTESİ

			Description		Quantity
1	B063.13	M4*8	Screw	M4*8	4
2	S023.02	110	Fan Cover	PP-GF20	1
3	B059.01	12 65Mn	Circle Ring	65Mn	1
4	S019.01	110	Fan	PP-GF	1
5	W042.06	Φ110	Back Motor Cover	ZL	1
6	B059.06	φ23*34 2*0.3/65Mn	Washer	65Mn	1
7	B064.01	M5*125	Bolt	M5*125	4
8	W042.02	Φ110	Aluminium Housing	ZL	1
9	BPDZ.40.NGP		Stator	Ø110*40	1
10	B058.02	620ZZ	Bearing	6202	2
11	B059.02	15 65Mn	Circle Ring	65Mn	2
12	BPZZ.40.1065.204		Rotor	40mm	1
13	S021.02		Foot	PP-GF20	1
14	D068.07		nylon cable ties		2
15	B059.04	φ4	Washer	Ø4	1
16	B068.05	Ø8	Rubber Block		1
	B068.02				1
17	D054.08		Grounding Cord	200mm	1
18	B063.06	M4*8	Grounding Screw	M4*8, Zinc coated, with spring washer	1
19	M032.02		Seal		1
20	S024.04	110	Terminal Box Base	ABS	1
21	B063.11	M4*14	Screw	M4*14	4
22	M032.01		Square Seal		1
23	S024.03	110	Terminal Box	ABS	1
24	M032.03		Square Seal		1
25	B062.06	ST3.5*16	Screw	ST3.5*16	4
26	D051.12		Switch	RS-2	1
27	B068.04		Cable Clip		3
28	D054.04		engine cable, red		1
	D054.05		engine cable, white		1
	D054.09		base pin		2
	D054.10	100mm	Internal interconnection		2

			Description		Quantity
29	S027.08		Cable clip	PP-GF20	1
30	D055.05	14UF 450V	Capacitor	16uF	1
31	B062.05	ST3.5*16	Screw	ST3.5*16	2
32	S027.06		Cable Block	PP-GF20	1
33	M034.08		Sheath	Ø7	1
34	W042.03	Φ110	Motor Front Cover	ZL	1
35	M032.04		Water Leakage Ring	Ø12	1
36	W045.01	110	Flange		1
37	M033.11	φ124*φ3.2	O-Ring	Ø124*Ø3.2	1
38	M035.05	301-122X0.85, Ø26mm, Ø12mm	Mechanical Seal	301-122X	1
39	S009.25	118.5*4	Diverison Disc	PPO	1
40	S026.06	φ7.5mm/φ11.3mm	O-Ring	Diverison Hose	1
41		φ26*φ3	Diverison Hose	PPO	1
42	W044.02		Cast iron pump head	FE	1
43	M033.13	φ13*φ3.55	O-Ring	Ø13*3.55	1
44	S030.02	G3/8"	Knob	PP-GF20	1
45	B065.08	M8*30	Hexagon Screw	M8*30	4
46	B067.01	φ8*φ16*1.0	Adjusted Washer	Ø8*16*1	4
47	S025.01		Dust Cap	PP-GF20	2
48	M033.14	φ11.8*φ2.6	O-Ring	Ø11.8*2.65	1
49	W049.08	(B)	Connection hose		1
50	M032.09		Seal ring		1
51	D051.13		Mechanical pressure switch		1
52	D052.16	H07 3*1.0mm21, VDE	Plug and cord		1
53	W046.01		Four - branch pipe joints		1
54	M033.13	φ13*φ3.55	O-Ring	13*3.55 NBR	1
55	S030.01	G1/4"	Knob	PP-GF30	1
56	D053.05	0-6 bar	Piezometer		1
57	D053.01	19L	Pressure tank	19L	1
58	D052.14	0.925M	cord	0.925m	1
59	B066.04	M8	Nut		2
60	B067.08	8.5*24*2	Washer	8.5*24*2	2
61	B065.07	M8*15	Bolt	M8*15	2

17. This appliance should only be used in accordance with the requirements listed below:

a) Fill the pump before use. Do not operate the pump without water; it could damage the pump quickly.

b) Always connect the water hose before use and ensure that a filter and a check valve were mounted at the end of the suction hose.

c) Observe constantly the water level, if the end of the suction hose was exposed, immediately stop the pump.

d) Observe constantly the drain hose, and make sure that the end of the drain hose is not blocked. If the pump continues to operate without water evacuated, stop the pump immediately.

18. Warning! This appliance is not designed for continuous use. Please rest the appliance for 10 min after each 1 hour running.

19. Never use the pump in case of danger of frost.

20. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.

21. Always disconnect the appliance from the supply before assembling, disassembling or cleaning.

22. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

23. Children shall not play with the appliance.

24. Pumps without indication that they are protected against the effect of freezing shall not be left outside during freezing weather conditions.

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read carefully the manual before using your pump and keep it for future.

Warning!

The pump should be installed and used complying with the local electrical installation regulations. For more information, please contact a qualified electrician.

1. Your installation must comply with the regulations in force. It must be protected with fuses and a breaker line and adapted to your home. For more information, please contact a qualified electrician.

2. Your garden pump must be supplied with 230V~ 50Hz, the pump must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA

3. Your garden pump is class I, it must only be connected to a socket with grounding.

4. The outlet of the pump should be placed as far as you can from the pump in a dry area and away from any risk of accidental flooding.

5. Make sure the cable is unplugged from the mains before any maintenance, cleaning and assembling the device.

6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

7. Never carry the pump by its cable. Do not pull the cable to disconnect the pump

8. The device should be used only for domestic use. The device is primarily intended for use in the home and garden, it is not intended for commercial use.

9. WARNING: Your pump is not designed to supply the domestic water system (eatable).

10. CAUTION: This pump is not designed to be used for filtration of swimming pools or ponds. In these cases, you must use a pump with filtration system for pools or ponds.

11. Never use the pump while people are in the water.

12. The pump is designed for clear water with a diameter of suspended impurities do not exceed 1 mm. Bigger impurities could damage your pump or block your hoses.

13. Your pump should be used for pumping water temperature below 35°C, do not use the pump for other liquids (hydrocarbons, oils, corrosive liquids, flammable liquids...).

14. Do not operate the pump without water.

15. Before using your pump, check local regulations. Do not pump the water in watercourses or water in wells in case of drought.

16. Before usage, make sure that the water evacuated could be conducted without risks (refer to local regulations). Do not place the evacuation of water on a highway or other passageway.

SERVİS LİSTESİ

ADANA
ÖZİŞİKLAR ELEK-ACK MEKANİK
KARASOKU M.H.28010 SK.N:4/1
SEYHAN
TEL: 0322 359 13 33

ADİYAMAN
EMEK TEKNİK MAKİNA
REİS SERVİS
ABDULMUSA AKASLAN
CUMHURİYET MAH.
MÜFTÜLÜK CAD.NO:43
ÇEVREYOLU ÜZERİ MERKEZ
0545 402 02 21

AFYON
EMEK-İŞ BOBİNAJ
ERMAN MANAP
DUMLUPIRAR M.H. MENDERES CD.
KARAHİSAR APT.
TEL: 0272 212 11 32

AKSARAY
MERT ELEKTRİK BOBİNAJ
ZEKİ GÜZYURDU
BAHÇESARAY MAH.8637 NOLU SOK.
NO 5/L 1
TEL: 0382 215 68 33

AMASYA
AKOTEK BOBİNAJ LTD. ŞTİ.
GÜMÜŞLÜ MAH. SARAYDÜZÜ CAD.
NO:13
TEL: 0368 218 11 19

ANKARA
ÜNAL ELEKTRİK POMPA MAKİNA
SAN.
ARİ SAN SİT 21.CAD 707. SOK NO:1
OSTİM
TEL: 0312 3952289

ANTALYA
GÖKLER MAKİNA
GÖKHAN GÖKLER / REİS SERVİS
CUMHURİYET MAH.ESKİ SAN.SİT.682
SOK.
NO:37 MERKEZ
TEL: 0242 343 21 29

AYDIN
KILCIĞLU BOBİNAJ
ERCÜMENT KILCIĞLU
ATA MAH. ALTİ SAN. SİT. 1 CAD.
N: 8 MERKEZ
TEL: 0266 214 30 32

BALIKESİR
SUNAY BOBİNAJ
AHMET SUNAY
YENİ SAN.SİT.19-AĞUSTOS CAD.
NO:28
TEL: 0266 246 62 70

BATMAN
AKTİF BOBİNAJ
HİKMİYAR BİLGE / REİS SERVİS
YENİ MAHALLE 16.CAD. 1008 SOK.
NO:8
TEL: 0488 214 56 64

BURDUR
ÇEVİKLER BOB.
ÜMIT ÇEVİK
AYDINLIKEVLER M.H.KSS.2.SK.15
MERKEZ
TEL: 0248 252 94 37

BURSA
CANTÜRKLER BOBİNAJ
ADEM CANTÜRK / REİS SERVİS
K.SANAYİ SİTESİ YEDEK PAÇ. SİT.Çİ
48.CAD.NO:77 NİLÜFER
TEL: 0224 253 15 50

CANKIRI
GENÇLER ELEKTRİK&BOBİNAJ
AHMET ALABAY
BULDAZ PAZARI MAH.TALAT ONAY
BULVARI A- BLOK NO:11/2 MERKEZ
TEL: 0376 213 60 33

ÇORUM
ÖZKAN BOBİNAJ
ÖZKAN SÖYLEYEN
GÜLABİBEY MAH. KUBBELİ CAD.
NO:77 TEL: 0364 224 75 97

DENİZLİ
ÖRSLER BOBİNAJ
SAMİM ÖRSOĞLU
AHI SINAN CAD.SEDEF ÇARŞISI
NO:9-10
TEL: 0258 261 42 74

DIYARBAKIR
İKRA BOBİNAJ
SALİH SÜREN / REİS SERVİS
1.SAN.SİT.B/5 BLOK NO.6
TEL: 0412 237 60 21

DÜZCE
MOTOR MEKANİK BOBİNAJ
ZAFER ÜNAL
ESKİ SANAYİ ÇARŞISI TAHİR ALTIN
SOK
TEL: NO:27 0380 523 87 03

EDİRNE
ERAY BOBİNAJ / M.ERAY TUĞRUL
KÜÇÜK SANAYİ SİTESİ 4.BLOK NO
14
TEL: 0284 225 26 92

ERZİNCAN
BAKIRÇIOĞLU ELEK. MAK. HİRD.
İNŞ. NAK. SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.
HARUN SUDAŞ / REİS SERVİS
GÜLABİBEY MAH.ŞEHİT KENAN
ARICI CAD.NO:44/A MERKEZ
0446 223 09 59

ERZURUM
TEKNİK MAKİNA BOBİNAJ
MÜKREMIN SEVİNDİ / REİS
SERVİS
SANAYİ DEMİRCİLER SİTESİ 1.BLOK
NO 46
YAKUTİYE
TEL: 0442 243 17 34

GAZİANTEP
YILDIZ BOBİNAJ / REİS SERVİS
EROL KOÇYİĞİT
İSMETPASA MAH.1 NOLU CAD.
NO:23/F
ŞAHİNBEY
TEL: 0342 221 15 74

HATAY
PAK İŞ ELEKTRİK
MUZAFFER PAK / REİS SERVİS
HARAPARASI MAH.
2.CAD.NO:7 ANTAKYA
0326 216 64 73 - 0326 221 15 45

ŞUBE
YENİ SANAYİ SİTESİ 6. İNİŞ 4. CAD.
GÜZELBURÇ NO.10 ANTAKYA
0323 216 64 73

İSTANBUL-ANADOLU
EYMEN DALGIÇ MOTOR BOBİNAJ
FIRAT BAŞAL
ESENŞEHİR MAH.FUSUN SOK.
NO:8/3
DUDULLU-ÜMRANİYE
TEL: 0537 781 42 95

İZMİR
İRFAN BOBİNAJ
İRFAN MAKINACI / REİS SERVİS
1310 SOK. NO 41/B ÇANKAYA
TEL: 0232 425 35 49

KAYSERİ
AKIN ELEKTRİK
AHMET VAROL / REİS SERVİS
SANAYİ BÖLGESİ 5. CAD. NO:8
TEL: 0362 311 41 74

AKIN ELEKTRİK / REİS SERVİS
MEHTAP AYBEY
SANAYİ MAH. 6005 CAD. 8 D KO-
CASINAN
TEL: 0352 336 41 23

KONYA
YAVUZHAN BOBİNAJ
ADEM YAVUZ
KARATAY SANAYİ ÇOBANDEDE SOK.
NO:20 SELÇUKLU
TEL: 0332 233 29 60

UĞUR SONDAJ
ZYA GÖKALP M.H. TÜRKMEN KÖYÜ
CD. NO:36 EREĞLİ
TEL: 0532 404 59 07

KÜTAHYA
KUDRET BOBİNAJ
YENİ SAN. SİT. 19. SOK. NO: 28
MERKEZ 0274 230 00 14

MERSİN
ÇOŞKUN BOBİNAJ / REİS SERVİS
SEDAT ÇOŞKUN
SİTELER M.H.SANAYİ SİTESİ 66/8 SK.
G31 BLOK N:4/K AKDENİZ
TEL: 0536 940 08 93

RİZE
ÇEMBERCİ İSITMA SOĞUTMA
MEHMET ÇEMBERCİ
SANAYİ SİTESİ F BLOK: NO:20
MFRKP7
TEL: 0464 217 45 00

SAMSUN
METİN BOBİNAJ
ADEM METİN / REİS SERVİS
ESKİ SAN. SİT. YENİ MAH. ULUS CAD.
NO:43
TEL: 0362 228 64 25

SİVAS
DOĞAN TEKNİK ELEKTRİK
MAKİNA
KEREM DOĞAN
PAŞABEY MAH.HAYRAT SOK.
SURTAŞ
APRT. ALTI NO:2/C MERKEZ
TEL: 0507 707 57 58

ŞANLIURFA
AKSAN BOBİNAJ / REİS SERVİS
HALİL ÇİMENÖĞLU
SANAYİ SİT. ÇESUR CD. N:47 CAD.
No:48 HALILIYE
TEL: 0414 314 17 38

TEKİRDAĞ
ÇETİN ELEKTRİK BOBİNAJ
EROL ÇETİN / REİS SERVİS
100. YIL M.H MEHMET İLHAN SOKAK
NO:12/1 C. SÜLEYMANPAŞA
TEL: 0282 263 86 60

TRABZON
DİNÇ BOBİNAJ / REİS SERVİS
AYHAN DİNÇER
BÜYÜK SAN. SİT SOS. HİZ. BİN.
NO:3-B
DEĞİRMENDERE
TEL: 0482 325 22 02

VAN
ÇAĞRI BOBİNAJ
MUHAMMED REŞİT COŞAR
CUMHURİYET CAD.ALÇEKİÇ PASAJI
NO:10
MERKEZ
TEL: 0531 514 64 51



Reis Makina Ticaret ve Sanayi A.Ş.
Abdurrahmangazi Mh. Ebubekir Cd. İmamoğlu Sk.
No: 2 34887 Samandıra / Sancaktepe / İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel: +90 444 73 47 (REİS) Faks: +90 (216) 561 4688
www.reismakina.com



GPH800

BOOSTER PUMP

USER MANUAL

